KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e december 1982 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 38, § 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers", heeft de 15e december 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 6 décembre 1982, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 38, § 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés", a donné le 15 décembre 1982 l'avis suivant :

De verwijzing in de aanhef naar artikel 38, § 3, 1°, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 komt overeen met de tekst van artikel 38 zoals gewijzigd door het koninklijk besluit nr 21 van 23 maart 1982, doch niet meer met de tekst zoals naderhand gewijzigd door het koninklijk besluit nr 96 van 28 september 1982.

Als gevolg hiervan vervange men in de aanhef en in artikel 1 de verwijzing "artikel 38, § 3, 1°, tweede lid" door "artikel 38, § 3, 8°".

La référence que le préambule fait à l'article 38, § 3, 1°, alinéa 2,de la loi du 29 juin 1981, si elle correspond au texte de l'article 38 tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 21 du 23 mars 1982, ne répond toutefois plus au texte de cet article tel qu'il a été modifié ultérieurement par l'arrêté royal n° 96 du 28 septembre 1982.

En conséquence, l'on remplacera dans le préambule et dans l'article 1er du projet les termes "article 38, § 3, 1°, alinéa 2" par les mots "article 38, § 3, 8°".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

L. VAN DEN ABEELE, toegevoegd griffier.
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

L. VAN DEN ABEELE. H. ADRIAENS.